

TOLKING I OFFENTLIG SEKTOR 2018



Integrerings- og mangfoldsdirektoratet (IMDi) gjennomfører hvert år en kartlegging av tolkebehovet i Norge. Tallene for tolkebehov i 2018 ble hentet i mars 2019 fra private og kommunale tolkeformidlere i tillegg til offentlige virksomheter med egen formidlerløsning. I dette faktaarket suppleres kartleggingen av en spørreundersøkelse blant tolker i nasjonalt tolkeregister. Spørreundersøkelsen blant tolker i nasjonalt tolkeregister ble gjennomført i oktober 2019 av Proba samfunnsanalyse.

Nasjonalt tolkeregister er et landsdekkende register over kvalifiserte tolker. Registeret er tilgjengelig på tolkeportalen.no.

Kvalifiserte tolker er tolker med statsautorisasjon i tolking, tolkeutdanning eller tospråk-testen og kurs i tolkens ansvarsområde (TAO).

TOLKING I OFFENTLIG SEKTOR – NØKKELTALL 2018

4/10

tolkeoppdrag levert med kvalifisert tolk

NOK

835 millioner kroner



80 % av oppdragene er på 10 språk

————— Tolkeoppdrag på over 100 språk —————

arabisk, somali, tigrinja, polsk, tyrkisk, vietnamesisk, sorani, dari, spansk, russisk

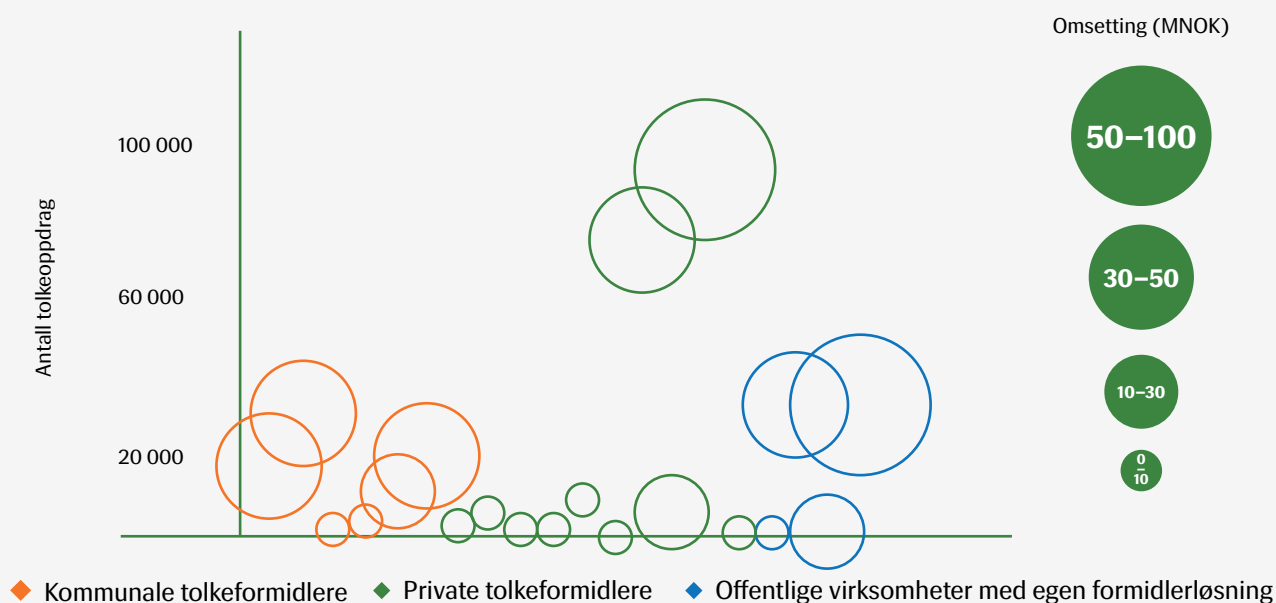
øvrige 90+ språk

————— 80 prosent av alle oppdrag er på 10 språk —————

OMSETTING OG ANTALL TOLKEOPPDRAG

Fordelt på formidlergruppe

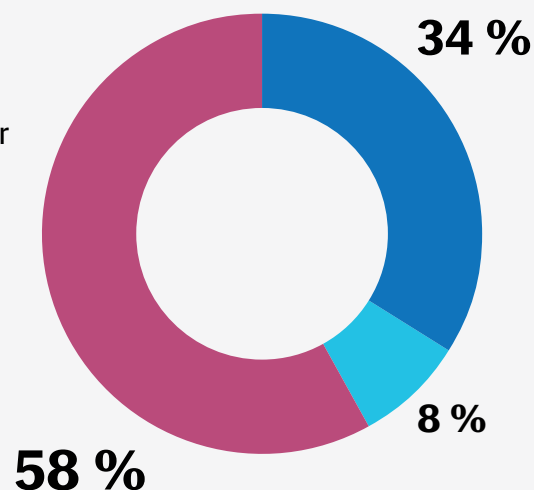
Private tolkeformidlere står for 45 prosent av total omsetning knyttet til formidling av tolketjenester, mens offentlige virksomheter med egen formidlerløsning står for 36 prosent.



BRUK AV UKVALIFISERT TOLK x TOLKER I NASJONALT TOLKEREKISTER

Det er fortsatt utstrakt bruk av ukvalifiserte tolker i offentlig sektor, til tross for økende antall kvalifiserte tolker i nasjonalt tolkeregister.

- ◆ Tolker i kategori 1-3 i nasjonalt tolkeregister
- ◆ Tolker i kategori 4-5 i nasjonalt tolkeregister
- ◆ Personer ikke oppført i nasjonalt tolkeregister

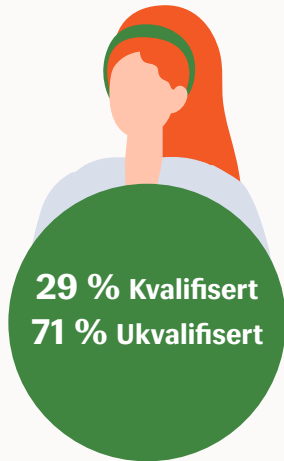


BRUK AV KVALIFISERTE TOLKER

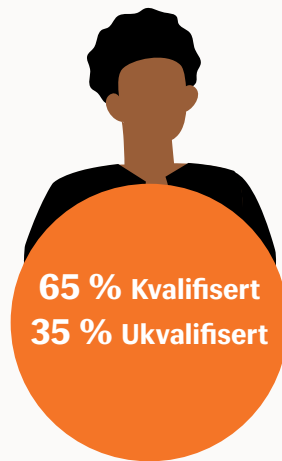
Fordelt på formidlergruppe

Det er store forskjeller mellom formidlergrupper når det gjelder bruk av kvalifiserte tolker.

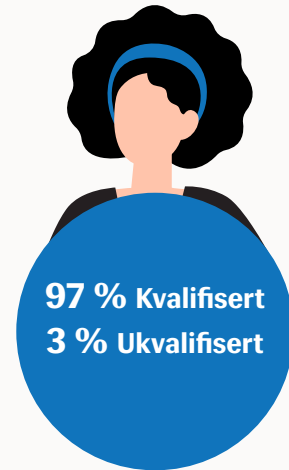
Private tolkeformidlere



Kommunale tolkeformidlere



Offentlige virksomheter med egen formidlerløsning



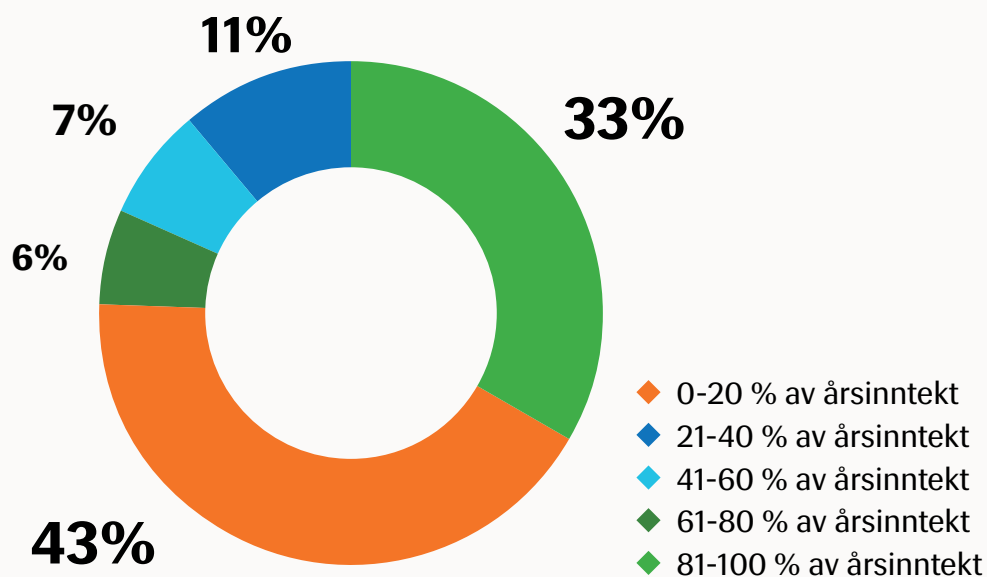
KVALIFISERTE TOLKER I NORGE

Antall tolker i de 20 største språk i nasjonalt tolkeregister



TOLKENES TILKNYTTING TIL ARBEIDSLIVET

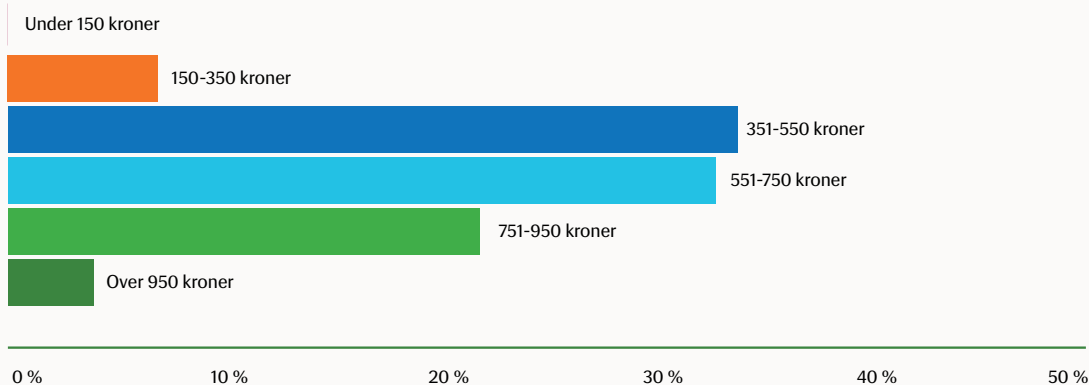
Andel av årsinntekt fra tolkeoppdrag eller oversettelse



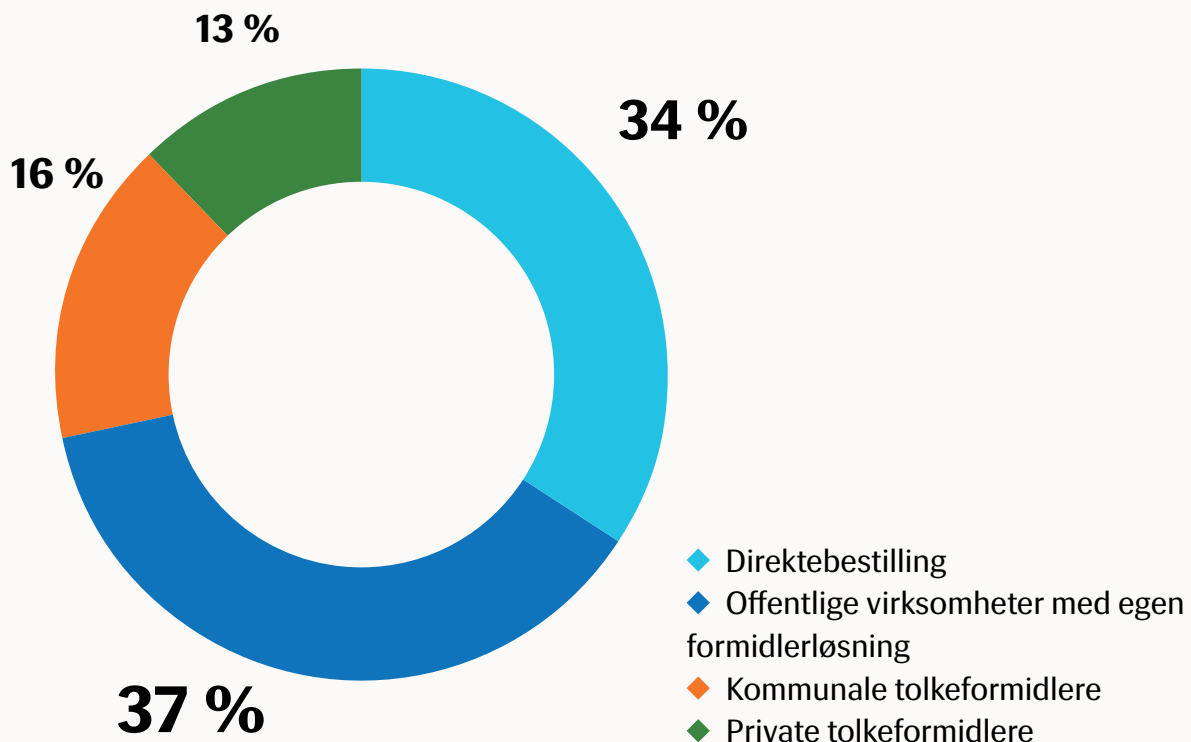
Laveste timelønn tilbudt



Laveste timelønn du ønsker å jobbe for



Hvordan foretrekker du å få oppdrag?



Hva avgjør hvilken oppdragsgiver du foretrekker?

